

Le tourisme suisse en chiffres

2002
2001
2000
1999
1998

Sommaire

Le tourisme – une branche importante de l'économie 3
Hébergement: L'hôtellerie et la parahôtellerie 8
Hébergement: L'hôtellerie 10
Hébergement: La parahôtellerie 19
Hôtellerie et restauration 22
Transport 25
Sports 28
Comment voyagent les habitants de la Suisse? 29
Le tourisme suisse dans le contexte international 33
Associations et institutions du tourisme 35

Editeurs

- Fédération suisse du tourisme (FST)
- GastroSuisse
- Office fédéral de la statistique (OFS)
- Société suisse des hôteliers (SSH)
- Suisse Tourisme (ST)

Cette brochure présente, dans la mesure du possible, des chiffres de 2001. Lorsque ceux-ci n'étaient pas disponibles, nous avons indiqué les données les plus récentes. Elle est également accessible sur Internet à l'adresse
http://www. swisstourfed.ch

Photo: Suisse Tourisme (à Grindjisee, au-dessus de Zermatt)

Berne, juillet 2002/N° de commande: 358-0200

Le tourisme – une branche importante de l'économie

S'occuper des touristes est une activité lucrative

Le tourisme exerce une influence considérable sur l'économie suisse. Sur les 22.4 milliards de francs de recettes totalisées durant l'année touristique 2001, 9.7 milliards ou 43% sont imputables au tourisme interne. Les dépenses faites par des touristes étrangers en Suisse ont rapporté à notre économie des recettes de 12.7 milliards de francs, soit environ 3% du produit intérieur brut.

Total des recettes provenant du tourisme	1990	1995	2000	2001
		milliards de fr.		
Touristes suisses	7.4	9.1	9.7	9.7
Touristes étrangers	10.3	11.2	13.1	12.7
Total	17.7	20.3	22.8	22.4
Part du produit intérieur brut de la Suisse	5.6%	5.6%	5.6%	5.4%

Source: Office fédéral de la statistique

Le tourisme est un secteur d'exportation invisible

Lorsque des touristes étrangers font appel à des services touristiques en Suisse, ceci se répercute de la même manière sur la balance des paiements suisse et sur l'exportation de marchandises. 7% des recettes d'exportation proviennent du tourisme.

Recettes d'exportation par branche[1)]	1990	1995	2000	2001
		milliards de fr.		
1. Métallurgie, industrie des machines	37.7	40.8	56.0	54.9
2. Industrie chimique	18.4	24.0	36.0	41.8
3. Tourisme (balance touristique)	*10.3*	*11.2*	*13.1*	*12.7*
4. Industrie horlogère	6.8	7.7	10.3	10.6
5. Industrie textile	4.9	4.0	3.9	3.9

[1)] Sans les revenus des capitaux placés à l'étranger ni les revenus des travailleurs suisses à l'étranger
Source: Office fédéral de la statistique

Les séjours touristiques avec nuitées fournissent 70% du total des recettes

La balance touristique renseigne sur les recettes assurées par les touristes étrangers en Suisse. Au passif, on trouve les dépenses faites par les Suisses à l'étranger. La balance touristique s'appuie sur un mélange d'indications statistiques comprenant des données relatives à la fréquence, au chiffre d'affaires et au prix, d'enquêtes supplémentaires auprès d'institutions suisses et étrangères ainsi que d'estimations.

Balance touristique									
Recettes/dépenses	Recettes provenant des touristes étrangers en Suisse en milliards de fr.			Dépenses des touristes suisses à l'étranger en milliards de fr.			Excédent des recettes en milliards de fr.		
	1995	2000	2001	1995	2000	2001	1995	2000	2001
Voyages d'affaires et de vacances	6.7	7.4	7.1	7.3[1)]	9.2[1)]	9.2[1)]	0.7[1)]	-0.2[1)]	-0.5[1)]
Séjours d'études et séjours à l'hôpital	1.3	1.6	1.6						
Trafic journalier et trafic de transit	1.9	2.8	2.6	0.9	1.1	1.1	1.0	1.7	1.5
Autres services touristiques	0.5	0.4	0.4	0.5	0.4	0.4	0.0	0.0	0.0
Dépenses de consommation des frontaliers	0.8	0.9	1.0	0.0	0.0	0.0	0.8	0.9	1.0
Total	11.2	13.1	12.7	8.7	10.7	10.7	2.5	2.4	2.0

1) Y compris les séjours d'études et les séjours à l'hôpital
Source: Office fédéral de la statistique

Les touristes étrangers qui séjournent dans les hôtels dépensent 6.0 milliards de francs

En 2001, les dépenses des touristes étrangers qui ont logé dans des établissements touristiques se sont élevées à 7.1 milliards de francs, les touristes séjournant dans des hôtels y contribuant à raison de quatre cinquièmes.

Catégorie d'hôtes Année 2001	Dépenses en millions de francs pour: Le logement	La nourriture	Les frais-annexes	Total
Hôtes dans des hôtels	2814.8	1358.5	1812.7	5986.0
Hôtes dans des appartements de vacances	202.3	236.6	230.2	669.1
Hôtes dans des campings	22.7	45.6	43.8	112.1
Hôtes dans des établissements d'héb. collectif	37.9	49.1	42.9	129.9
Hôtes dans des auberges de jeunesse	9.8	9.5	4.3	23.6
Hôtes chez des parents ou connaissances	*	*	*	182.2
Total	*	*	*	7102.9

Source: Office fédéral de la statistique

Moyenne des dépenses d'un visiteur étranger par nuitée

Catégorie d'hôtes Année 2001	Dépenses en francs pour: Le logement	La nourriture	Les frais annexes	Total
Hôtes dans des hôtels	144	70	93	307
Hôtes dans des appartements de vacances	24	28	28	80
Hôtes dans des campings	13	25	24	62
Hôtes dans des établissements d'héb. collectif	19	25	21	65
Hôtes dans des auberges de jeunesse	26	25	11	62
Hôtes chez des parents ou connaissances	*	*	*	32

Source: Office fédéral de la statistique

Les dépenses que les touristes étrangers font dans notre pays ne profitent pas seulement à l'hôtellerie et à la restauration, mais également à de nombreuses autres branches. Sur la base d'estimations, les dépenses effectuées en 2001 par des touristes étrangers se répartissent de la façon suivante:

Essence	689 millions de francs
Tabac	206 millions de francs
Friandises	329 millions de francs
Navigation intérieure	22 millions de francs
Objets artisanaux, souvenirs et cartes postales	105 millions de francs
Taxi	83 millions de francs
Curiosités touristiques	22 millions de francs

Source: Office fédéral de la statistique

Ces dépenses figurent sous «frais annexes» dans les tableaux correspondants.

Le tourisme crée des emplois

L'économie touristique est un important pourvoyeur d'emplois. Environ une personne sur douze y est occupée directement ou indirectement. Dans les régions de montagne, cette part est nettement plus élevée que dans les agglomérations urbaines.

Emplois liés au tourisme en Suisse (exprimés en équivalents plein temps)

Tourisme direct[1)]	
Restauration et hébergement, transport de personnes (chemins de fer, transport routier, navigation, transport aérien), commerce de détail, loisirs, culture et sport, santé, formation, banques, assurances	175000–190000
Tourisme indirect[1)]	
Consommation intermédiaire (biens et services de provenance extérieure: achats de marchandises et de matériel, locations, frais de transport et d'énergie, frais d'entretien et de réparation, publicité, etc.), **investissements, revenus**	80000–90000
Tourisme dans son ensemble	*255000–280000*
Part dans le total des emplois	*8.1%–8.9%*

1) Emplois effectivement attribuables au tourisme

Source: Encouragement du tourisme par la Confédération, amélioration de la structure et de la qualité de l'offre, seco, Berne 2002

L'industrie de l'hôtellerie et de la restauration est le principal fournisseur d'emplois touristiques

Les emplois touristiques proprement dits sont proposés principalement dans l'hôtellerie et la restauration. Pour pouvoir occuper tous ces postes, l'hôtellerie est obligée de faire appel à des travailleurs étrangers. Les chiffres ci-dessous se fondent sur des données fournies par l'Office fédéral des étrangers et l'OFS.

Population active occupée (moyenne annuelle)

Année	Suisses	Etrangers				Total
		Autorisation annuelle ou permis d'établissement	Saisonniers	Frontaliers	Total des étrangers	
Hôtellerie et restauration						
2000	130705	82464	12060	10771	105295	236000
2001	128005[1)]	83325	13046	11624	107995	236000
Industrie du bâtiment						
2000	210492	72155	5454	10899	88508	299000
2001	208214[1)]	71882	7020	11884	90786	299000

1) Données provisoires

Sources: Office fédéral des étrangers et Office fédéral de la statistique

Nombre total d'employés: léger recul

Le nombre des employés dans l'hôtellerie et la restauration a légèrement baissé de 0.2% au 4e trimestre 2001 par rapport au même trimestre 2000, passant ainsi de 224000 à 223600. Les emplois à plein temps ont reculé de 1500 unités. Le secteur des emplois à temps partiel a par contre augmenté de 1000.

Les employés (en mille)

	Employés à plein temps[1)]			Employés à temps partiel[2)]			Total des employés		
	2000	2001		2000	2001		2000	2001	
1er trimestre	155.6	156.9	+ 0.8%	70.3	68.3	– 2.8%	225.9	225.2	– 0.3%
2e trimestre	162.2	153.3	– 5.5%	70.3	71.1	+ 1.1%	232.5	224.4	– 3.5%
3e trimestre	157.0	153.1	– 2.5%	66.5	71.3	+ 7.2%	224.1	224.5	+ 0.2%
4e trimestre	154.0	152.5	– 1.0%	70.1	71.1	+ 1.4%	224.0	223.6	– 0.2%

1) 90% et plus

2) moins de 90%

Source: Office fédéral de la statistique

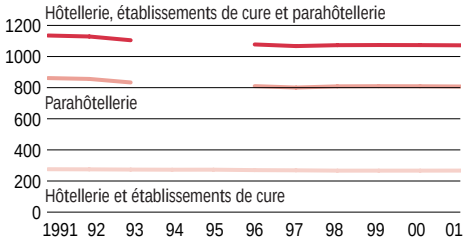
Aperçu du secteur de l'hébergement

Dans la statistique du tourisme, les possibilités d'hébergement se répartissent entre l'hôtellerie, les établissements de cure et la parahôtellerie.

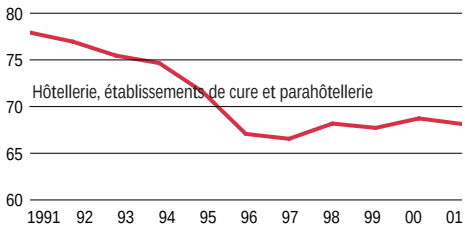
Hôtellerie	=	hôtels, pensions, aparthôtels, auberges et motels
Etablissements de cure	=	sanatoriums, cliniques d'altitude, établissements de cure d'altitude, cliniques thermales, établissements thermaux ouverts à tous avec soins médicaux
Parahôtellerie	=	maisons et appartements de vacances, chambres privées, immeubles comprenant des logements à louer, terrains de camping, hébergement collectif, auberges de jeunesse

La statistique de la parahôtellerie avait été supprimée à la fin de l'année touristique 1992/93. Elle a été réintroduite le 1er mai 1996, sous une forme légèrement différente. Pour les trois années intermédiaires, le nombre des nuitées enregistrées dans les différentes formes d'hébergement de la parahôtellerie a été estimé. L'OFS dispose à partir de 1997, pour la première fois depuis 1993, de résultats qui reposent sur l'enquête dans sa nouvelle formule.

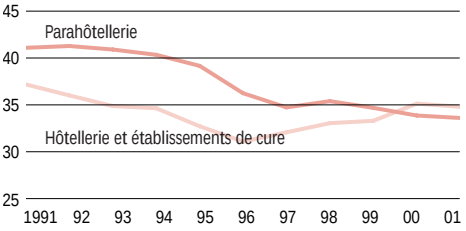
Lits/places pour dormir (en milliers)



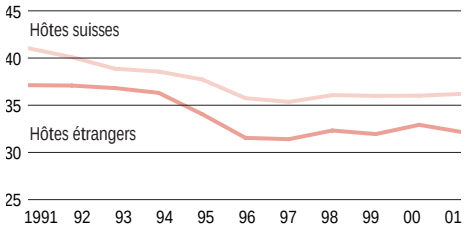
Nuitées: résultats généraux (en millions)



Nuitées dans l'hôtellerie et la parahôtellerie (en millions)



Part des hôtes suisses et part des hôtes étrangers (en millions)



Source: Office fédéral de la statistique

Clientèle: les Suisses en tête

Nuitées dans l'hôtellerie, les établissements de cure et la parahôtellerie (en millions)

Pays de domicile des hôtes	1994[2]	1996[2]	2000	2001	Hiver[1] 1999/00	Eté[1] 2000	Hiver[1] 2000/01	Eté[1] 2001
Suisse	38.5	35.7	35.9	36.1	16.0	19.9	16.3	19.8
Etranger, total	36.2	31.4	32.8	32.1	14.6	18.0	15.2	17.1
Allemagne	…	…	13.5	13.3	6.8	6.7	7.0	6.3
Royaume-Uni	…	…	2.5	2.6	1.1	1.3	1.3	1.3
France	…	…	1.9	1.9	1.0	0.9	1.0	0.9
Italie	…	…	1.4	1.4	0.6	0.8	0.6	0.8
Belgique	…	…	1.6	1.6	0.8	0.8	0.8	0.8
Pays-Bas	…	…	2.8	2.8	1.2	1.6	1.2	1.6
Pays nordiques[3]	…	…	0.6	0.6	0.3	0.3	0.3	0.3
Russie, Fédération[4]	…	…	0.2	0.2	0.1	0.1	0.1	0.1
Espagne	…	…	0.4	0.4	0.1	0.3	0.2	0.3
Autriche	…	…	0.5	0.4	0.2	0.3	0.2	0.2
Autres pays d'Europe	…	…	1.4	1.3	0.7	0.7	0.6	0.7
Total Europe (sans la Suisse)	…	…	26.8	26.5	12.9	13.8	13.3	13.3
Etats-Unis	…	…	2.4	2.1	0.7	1.7	0.8	1.4
Canada	…	…	0.2	0.2	0.1	0.1	0.1	0.1
Brésil	…	…	0.1	0.1	0.0	0.1	0.0	0.1
Autres pays d'Amérique	…	…	0.3	0.3	0.1	0.1	0.1	0.2
Total Amérique	…	…	3.0	2.7	0.9	2.0	1.0	1.8
Japon	…	…	1.0	0.9	0.2	0.8	0.2	0.7
Israël	…	…	0.3	0.3	0.1	0.2	0.1	0.2
Inde	…	…	0.2	0.2	0.0	0.1	0.0	0.2
Autres pays d'Asie	…	…	0.9	0.9	0.3	0.7	0.4	0.6
Total Asie	…	…	2.4	2.3	0.6	1.8	0.7	1.7
Afrique	…	…	0.3	0.3	0.1	0.2	0.1	0.2
Australie, Océanie	…	…	0.3	0.3	0.1	0.2	0.1	0.2
Autres pays d'outre-mer	…	…	0.6	0.6	0.2	0.4	0.2	0.4
Total général	74.7	67.1	68.8	68.2	30.6	37.9	31.4	36.9

1) Hiver: novembre à avril; été: mai à octobre
2) 1994: estimation; semestre d'hiver 1995/96: estimation; semestre d'été 1996: relevé
3) Danemark, Finlande, Norvège, Suède et, depuis le 1.1.1994, Islande
4) Depuis le 1.1.1999

Source: Office fédéral de la statistique

Hébergement: L'hôtellerie

L'hôtellerie forme l'épine dorsale du tourisme en Suisse. En 1912, soit avant le début de la Première Guerre mondiale, notre pays comptait déjà 211000 lits d'hôtel. En 2001, il en comptait 260100. Si l'offre des lits d'hôtel n'a que peu changé ces dernières années sur le plan quantitatif, elle s'est adaptée, sur le plan qualitatif, à l'évolution rapide des besoins touristiques.
Dans la statistique du tourisme, les chiffres concernant les hôtels et les établissements de cure sont souvent donnés séparément. Pour simplifier nous ne mentionnerons ci-après que les indications concernant l'hôtellerie.

5700 hôtels et 260100 lits

Année	Nombre d'hôtels	Nombre de lits d'hôtel	
		recensés[1)]	disponibles[1)]
1991	6500	267400	220600
1996	6000	262400	220500
2000	5800	259700	219400
2001	5700	260100	220100

1) La statistique du tourisme fait une distinction entre les lits recensés et les lits disponibles. Les lits recensés correspondent au total des lits d'hôtel existants. Certains hôtels sont temporairement fermés selon les saisons. On ne les prend donc pas en considération au moment où la statistique est effectuée. Seuls les lits effectivement à disposition sont alors considérés comme «lits disponibles».
Source: Office fédéral de la statistique

Les petits et moyens hôtels dominent

2001				
Taille de l'établisssement	Nombre d'établisssements			
	absolu	cumulé	en %	cumulé
jusqu'à 20 lits	2198	2198	38.6	38.6
21 à 50 lits	1999	4197	35.1	73.7
51 à 100 lits	971	5168	17.0	90.7
plus de 100 lits	532	5700	9.3	100.0
jusqu'à 10 chambres	2157	2157	37.8	37.8
11 à 20 chambres	1441	3598	25.3	63.1
21 à 50 chambres	1467	5065	25.7	88.8
51 à 100 chambres	480	5545	8.4	97.2
plus de 100 chambres	157	5702	2.8	100.0

Source: Office fédéral de la statistique

Toujours plus de confort dans les hôtels

Equipement des chambres d'hôtes				
Année	Chambres avec eau courante		Chambres sans	Total
	avec bain ou douche	sans bain ni douche	eau courante	
1991	114700	28000	3000	145700
1996	120200	21000	2300	143500
2000	122300	17100	2200	141600
2001	123100	16500	2200	141800

Source: Office fédéral de la statistique

Le prix de la nuitée est inférieur à 50 francs dans 13% des chambres d'hôtel

Prix de la chambre	Nombre de chambres			
par personne/nuit en fr.	1991	1996	2000	2001
jusqu'à 49.99	33700	16300	18300	18400
50.– à 99.99 }	61300	55300	52300	51500
100.– à 149.99 }		37100	36300	36000
150.– et plus	47400	34900	34700	34700

Source: Office fédéral de la statistique

Dans la catégorie de prix supérieure, deux tiers des nuitées sont achetées par des touristes étrangers

Prix de la chambre par personne/nuit en fr.	Nuitées Hôtes du pays	Nuitées Hôtes étrangers	Nuitées Total des hôtes
jusqu'à 49.99	1730338	1285179	3015517
50.– à 99.99	5514002	5036355	10550357
100.– à 149.99	3964351	5899640	9863991
150.– et plus	3104037	7052001	10156038

Source: Office fédéral de la statistique

Répartition du chiffre d'affaires et charges d'exploitation en pour cent (2000)

Catégorie d'hôtel	*****	****	***	** + *
Total chiffre d'affaires	100.0	100.0	100.0	100.0
Charges de march. (y.c. prest.serv.)	13.5	18.9	21.8	25.1
Résultat brut I	86.5	81.1	78.2	74.9
Charges de personnel	36.9	36.8	35.5	31.9
Résultat brut II	49.6	44.3	42.7	43.0
Charges d'exploitation	14.7	13.3	12.7	11.8
Résultat d'exploitation I	34.9	31.0	30.0	31.2
Charges de la direction	3.6	4.4	5.8	7.3
Résultat d'exploitation II	31.3	26.6	24.2	23.9
Entretien	5.5	5.2	4.0	3.5
Gross Operating Profit	25.8	21.4	20.2	20.4
Charges financières et immobilières	3.3	8.0	8.8	9.2
Cash-flow d'exploitation	22.5	13.4	11.4	11.2
Produits et charges extraordinaires	+1.2	+1.5	+1.1	+1.4
Cash-flow d'entreprise	23.7	14.9	12.5	12.6
Amortissements	11.6	9.1	8.0	8.4
Résultat d'entreprise	12.1	5.8	4.5	4.2

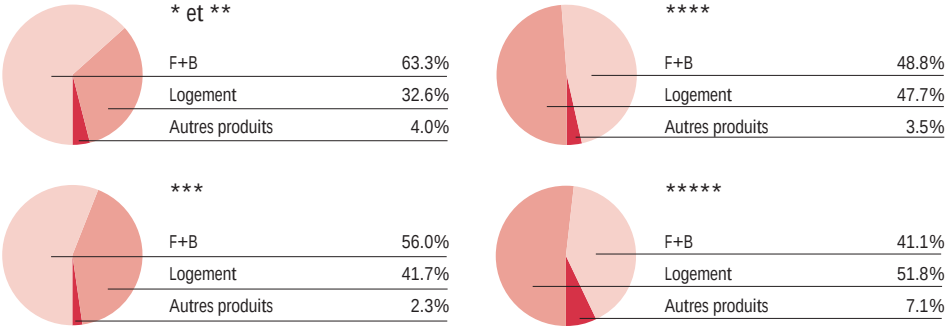
La Société suisse de crédit hôtelier SCH publie chaque année des chiffres moyens parlants portant sur 451 établissements de Suisse. Tirés de ces sources, les chiffres reproduits ici représentent des valeurs moyennes. Des décalages importants existent bien entendu entre les établissements saisonniers et ceux ouverts toute l'année ou entre l'hôtellerie lacustre et celle de montagne. Bien qu'au cours des derniers quatre ans, les nuitées et le résultat d'exploitation aient de nouveau pu être augmentés, la situation au niveau du rendement demeure tendue. De plus amples renseignements peuvent être obtenus auprès de la SCH.

Source pages 12–14: Société suisse de crédit hôtelier (statistiques de l'année 2000)

Chiffres de référence importants par catégories d'hôtels

Catégorie d'hôtel	*****	****	***	** + *
Nombre de lits moyen (par hôtel)	219	101	59	45
Occupation des lits durant les jours d'ouverture (en %)	56.7	58.3	49.0	42.1
Moyenne de l'hébergement (en fr.)	234.50	104.75	77.05	48.05
Produit de l'hébergement par lit (en fr.)	37165	18072	11101	5939
Endettement par lit (en fr.)	91861	79221	55148	41738

Répartition du chiffre d'affaires selon les catégories d'hôtels



Panel d'hôtels

But du panel d'hôtels

Le panel d'hôtels est un projet de la Société suisse de crédit hôtelier (SCH), de l'Office fédéral de la statistique (OFS) et de la Société suisse des hôteliers (SSH) renouvelé chaque année. L'Office fédéral de la statistique (OFS) a procédé pour la troisième fois déjà auprès d'un échantillonnage de 200 établissements représentatifs de l'ensemble des hôtels suisses à une enquête qui fournit des résultats fiables et permet de procéder à une estimation pour l'ensemble de l'hôtellerie suisse. Ces chiffres de référence structurels spécifiques aux hôtels sont également intégrés dans la statistique de plus-value existant dans la comptabilité nationale.

Ces chiffres de référence donnent un aperçu au sujet de la situation économique de l'hôtellerie suisse et de sa contribution en matière d'économie nationale et permettent une comparaison croisée avec d'autres branches.

Commentaires concernant les chiffres du panel d'hôtels 1999

Selon les estimations du panel d'hôtels 1999, l'hôtellerie suisse a réalisé un chiffre d'affaires annuel de quelque 8.40 milliards de francs, dont 3.4 milliards de francs, soit 41%, reviennent au secteur de l'hébergement. Les charges salariales représentant un montant total de quelque 3.47 milliards de francs. L'hôtellerie est une branche où les prestations de services revêtent un rôle prédominant: les charges moyennes de personnel repré-sentent 36.3% du total du chiffre d'affaires[1)]. Le bénéfice en pour cent du chiffre d'affaires est de 6.3%. Avec 83.2% par rapport au total de la fortune, le taux d'immobilisation est considérable. Du fait de cette activité intense au niveau des inves-tissements (quelque 14.55 milliards de francs), les hôtels suisses doivent faire face à des frais d'amortissement, d'entretien et à des charges financières extrêmement élevés. Seulement 12.9% (soit au total quelque 2.7 milliards de francs) du capital global sont financés par des fonds propres. Cette faible quote-part de fonds propres résulte en partie des reports de pertes de l'année précédente. Les hôtels obtiennent un prix moyen de logement de 81 francs par hôte (sans TVA et sans petit déjeuner). Les hôtels suisses réalisent un chiffre d'affaires total de quelque 103900 francs par collaborateur et par an (productivité). Après déduction des prestations préliminaires, on obtient une valeur ajoutée brute de 60 300 francs. Un collaborateur coûte quelque 43000 francs.

1) Ce ratio ne prend souvent pas en considération, surtout lorsqu'il s'agit d'hôtels de PME, des prélèvements (salaire propre) du propriétaire et devrait de ce fait être un peu plus élevé

Moyenne par région	Villes	Montagne	Lac	Autres région	Toute la Suisse
Total du chiffre d'affaires (en 1000 fr.)	5090	1636	1947	1265	1726
Charges de personnel (en 1000 fr.)	2145	699	811	499	715
Ratios du compte de résultat					
Charges de personnel (en %)	41.1	37.8	37.2	33.8	36.3
Résultat d'exploitation I (en %)	28.3	23.2	25.8	25.1	24.7
Cash Flow (en %)	14.4	14.3	12.8	14.3	14.0
Bénéfice/perte (en %)	5.1	4.9	4.9	8.2	6.3
Ratios du bilan					
Actif immobilisé/total de la fortune (en %)	79.2	86.4	78.7	82.9	83.2
Fonds propres/total du capital (en %)	22.2	17.3	11.8	8.2	6.3
Ratios par nuitée					
Prix moyen du logement (en fr.)	138	78	82	76	81
Ratios par collaborateur					
Chiffre d'affaires par collab. (en fr.)	119903	103236	105070	101786	103870
Charges de personnel par collab.(en fr.)	51580	43717	43976	40528	42897
Valeur ajoutée brute par collab. (en fr.)	75403	62976	59710	57519	60830

La majorité des clients de l'hôtellerie viennent de l'étranger

Nuitées d'hôtel suisses et étrangères (en millions)				
Pays de domicile des hôtes	1991	1996	2000	2001
Suisse	15.0	12.4	14.0	14.3
Etranger total	20.4	17.3	19.9	19.3
Allemagne	7.0	6.0	6.4	6.3
Royaume-Uni	1.8	1.2	1.9	2.0
France	1.5	1.1	1.2	1.2
Italie	1.4	0.8	1.0	0.9
Belgique	0.9	0.9	0.8	0.7
Pays-Bas	0.9	0.8	0.9	0.9
Pays nordiques [1)]	0.5	0.4	0.3	0.4
Russie, Fédération [2)]	...	...	0.2	0.2
Espagne	0.5	0.3	0.3	0.3
Autriche	0.4	0.3	0.3	0.3
Autres pays d'Europe	1.1	0.8	1.2	1.1
Total Europe (sans la Suisse)	16.0	12.6	14.5	14.3
Etats-Unis	1.6	1.6	2.2	1.9
Canada	0.2	0.1	0.2	0.2
Brésil	0.1	0.1	0.1	0.1
Autres pays d'Amérique	0.2	0.3	0.2	0.2
Total Amérique	2.1	2.1	2.7	2.4
Japon	0.7	0.9	1.0	0.8
Israël	0.3	0.2	0.2	0.2
Inde	0.1	0.1	0.2	0.2
Autres pays d'Asie	0.6	1.0	0.8	0.8
Total Asie	1.7	2.2	2.2	2.0
Afrique	0.4	0.2	0.3	0.3
Australie, Océanie	0.2	0.2	0.2	0.2
Autres pays d'outre-mer	0.6	0.4	0.5	0.5
Total général	35.3	29.7	33.9	33.6

1) Danemark, Finlande, Norvège, Suède et, depuis le 1.1.1994, Islande
2) Depuis le 1.1.1999
Source: Office fédéral de la statistique

Les Grisons au premier rang

Dans la statistique du tourisme, la Suisse est divisée en douze régions touristiques, dont certaines sont identiques à des cantons, alors que les autres dépassent les frontières cantonales. C'est le cas, par exemple, de régions telles que la Suisse centrale (qui englobe les cantons de LU, UR, SZ, OW, NW, ZG), la Suisse orientale (GL, SH, SG, TG, AR, AI) ainsi que, depuis 1998, le Plateau suisse (AG, div. districts bernois et soleurois) et Bâle-Ville/Bâle-Campagne (BS, BL, deux districts soleurois).

Régions	Capacité d'accueil disponible		Nuitées 2001 en millions			Taux d'occupation en % des …	
	Chambres d'hôtes	Lits d'hôtes	Suisses	Etrangers	Total	Chambres disp.	Lits disp.
Grisons	17515	33339	2.9	3.1	6.0	52.8	49.4
Suisse centrale	13767	25519	1.3	2.0	3.3	42.6	36.2
Valais	13369	26150	1.9	2.3	4.2	46.8	44.2
Zurich	11572	19644	1.0	2.5	3.5	65.0	49.8
Oberland bernois	11102	20915	1.4	2.1	3.5	47.7	45.0
Tessin	9482	18251	1.5	1.4	2.9	48.5	43.0
Vaud	9425	17567	0.9	1.6	2.5	48.7	38.7
Suisse orientale	9316	16719	1.1	0.7	1.8	37.7	29.4
Plateau suisse	9148	15745	1.2	0.9	2.1	46.8	35.4
Genève	7763	12621	0.4	1.9	2.3	63.9	50.2
Fribourg-Neuchâtel-Jura	4204	8032	0.4	0.3	0.7	29.9	21.5
Bâle-Ville/Bâle-Campagne	3525	5639	0.3	0.5	0.8	53.2	41.3
Suisse total	120187	220143	14.3	19.3	33.6	49.3	41.8

Source: Office fédéral de la statistique

Les stations de montagne ont la cote

Pour bien montrer l'importance du tourisme dans les diverses zones suisses, la statistique indique séparément les résultats des *stations de montagne* (lieux situés à plus de 1000 m d'altitude, à quelques exceptions près comme le Haut-Toggenburg), ceux des *zones des lacs* (lieux attenants à un lac, mais sans Genève, Lausanne et Zurich), ainsi que ceux des *grandes villes* (Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Zurich). Les résultats des zones non indiquées séparément sont réunis sous la rubrique *autres zones*.

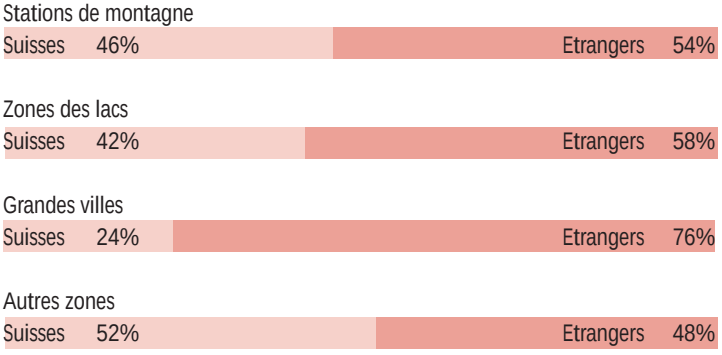
Lits d'hôtel disponibles dans les zones touristiques								
Année	Stat. de montagne	Zones des lacs	Grandes villes	Autres zones	Part du total suisse en pour cent			
					Stat. de montagne	Zones des lacs	Grandes villes	Autres zones
1991	77800	46100	32200	64500	35	21	15	29
1996	78700	46200	30100	65500	35	21	14	30
2000	76900	46000	31000	65600	35	21	14	30
2001	76900	45200	31900	66200	35	21	14	30

Source: Office fédéral de la statistique

Nuitées d'hôtel dans les zones touristiques								
Année	Stat. de montagne millions	Zones des lacs millions	Grandes villes millions	Autres zones millions	Part du total suisse en pour cent			
					Stat. de montagne	Zones des lacs	Grandes villes	Autres zones
1991	13.8	7.6	5.9	8.0	39	21	17	23
1996	11.7	6.4	5.0	6.7	40	21	17	22
2000	13.0	7.4	6.0	7.6	38	22	18	22
2001	13.0	7.0	6.0	7.6	39	21	18	23

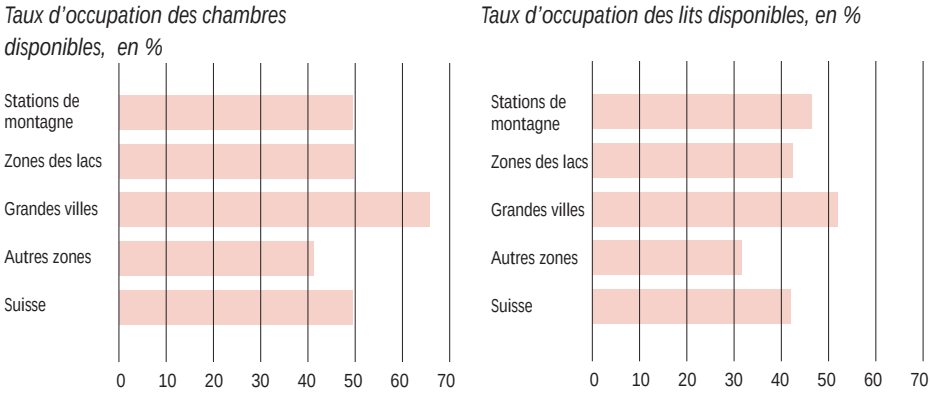
Source: Office fédéral de la statistique

2001: la répartition des nuitées d'hôtel entre hôtes suisses et hôtes étrangers varie d'une zone à l'autre



Source: Office fédéral de la statistique

2001: Taux d'occupation les plus élevés dans les grandes villes



Source: Office fédéral de la statistique

Ce sont les grandes villes qui enregistrent le taux d'occupation des lits le plus élevé

Taux d'occupation des lits en pour cent

Année	Stat. de montagne		Zones des lacs		Grandes villes		Autres zones	
	Lits recensés[1)]	Lits disponibles[1)]	Lits recensés[1)]	Lits disponibles[1)]	Lits recensés[1)]	Lits disponibles[1)]	Lits recensés[1)]	Lits disponibles[1)]
1991	35	49	37	45	49	50	31	34
1996	30	41	32	38	45	46	26	28
2000	34	46	37	44	52	53	29	32
2001	34	46	36	42	51	52	29	32

1) La statistique du tourisme fait une distinction entre les lits recensés et les lits disponibles. Les lits recensés correspondent au total des lits d'hôtel existants. Certains hôtels sont temporairement fermés selon les saisons. On ne les prend donc pas en considération au moment où la statistique est effectuée. Seuls les lits effectivement à disposition sont alors considérés comme «lits disponibles».
Source: Office fédéral de la statistique

Plus de nuitées d'hôtel en été qu'en hiver



Source: Office fédéral de la statistique

Hébergement: La parahôtellerie

On distingue dans la parahôtellerie les *appartements de vacances* (chalets, chambres privées, etc., sans les appartements non destinés à la location et ceux occupés par leurs propriétaires ou des locataires permanents), les *terrains de camping* et les *établissements d'hébergement collectif* (dortoirs pour touristes et dortoirs de masse, cabanes des Amis de la Nature, cabanes CAS, colonies de vacances) ainsi que les *auberges de jeunesse*.

Les statistiques sur les terrains de camping, les établissements d'hébergement collectif et les auberges de jeunesse sont effectuées à partir d'enquêtes exhaustives. En revanche, pour les appartements de vacances, les relevés sont limités aux cantons de Berne, d'Obwald, des Grisons, du Tessin et du Valais ainsi qu'à un choix de localités des cantons d'Appenzell Rhodes-Ext., de St-Gall et de Glaris. On devrait ainsi couvrir au moins les trois quarts de ce type d'hébergement. Le volume global des nuitées est ainsi obtenu par estimations.

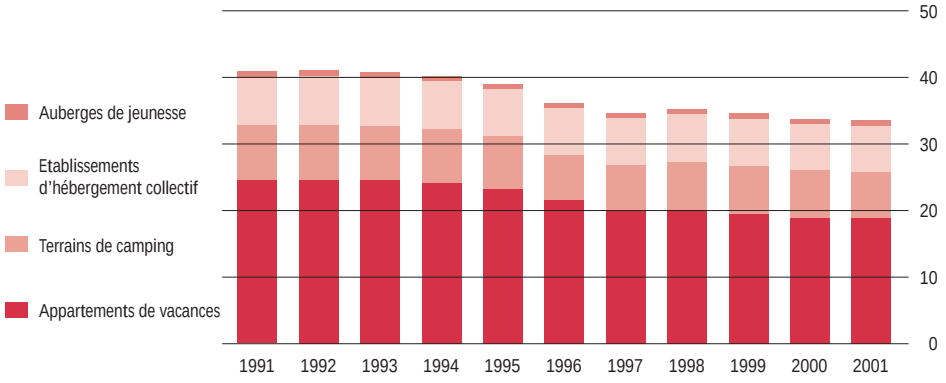
Lits/places dans la parahôtellerie

Modes d'hébergement	1990		1995		2000		2001	
	Nombre	en %	Nombre	en %	Nombre	en %	Nombre	en %
Appart. de vacances	360000[1)]	42	360000[1)]	…	360000[1)]	45	360000[1)]	45
Terrains de camping	267000	31	…	…	210000	26	210000	26
Hébergement collectif	229000	27	…	…	230000	29	229000	29
Auberges de jeunesse	8100	1	…	…	6200	1	6200	1
Total	864100	100	…	…	806200	100	805200	100

1) Résultats du relevé de 1986

Source: Office fédéral de la statistique

Environ 56% des nuitées de la parahôtellerie sont enregistrées dans les appartements de vacances (en millions)



Source: Office fédéral de la statistique

Dans la parahôtellerie, la clientèle indigène domine

Nuitées dans tous les modes d'hébergement de la parahôtellerie (en millions)[1]				
Pays de domicile des hôtes	1990/91	1995/96[2]	1999/00	2000/01
Suisse	24.6	22.3	21.1	20.9
Etranger total	16.3	13.8	12.7	12.6
Allemagne	8.9	...	6.9	6.8
Royaume-Uni	0.7	...	0.6	0.6
France	0.9	...	0.7	0.6
Italie	0.6	...	0.4	0.4
Belgique	1.1	...	0.8	0.8
Pays-Bas	2.5	...	1.9	1.9
Pays nordiques[3]	0.2	...	0.2	0.2
Espagne	0.3	...	0.1	0.1
Autriche	0.2	...	0.1	0.1
Russie, Fédération[4]	…	…	0.0	0.0
Autres pays d'Europe	0.3	...	0.4	0.4
Total Europe (sans la Suisse)	15.7	...	12.1	11.9
Etats-Unis	0.2	...	0.2	0.3
Canada	0.1	...	0.0	0.0
Brésil	0.0	...	0.0	0.0
Autres pays d'Amérique	0.0	...	0.1	0.0
Total Amérique	0.3	...	0.3	0.3
Japon	0.0	...	0.0	0.0
Israël	0.1	...	0.1	0.1
Inde	0.0	...	0.0	0.0
Autres pays d'Asie	0.1	...	0.1	0.1
Total Asie	0.2	...	0.2	0.2
Afrique	0.1	...	0.0	0.0
Australie, Océanie	0.1	...	0.1	0.1
Autres pays d'outre-mer	0.2	...	0.1	0.1
Total général	40.9	36.1	33.8	33.5

1) Novembre à octobre
2) Semestre d'hiver 1995/96: estimation; semestre d'été 1996: relevé
3) Danemark, Finlande, Norvège, Suède et Islande (depuis le 1.1.1994)
4) Depuis 1.1.1999

Source: Office fédéral de la statistique

Les Suisses et les Allemands dominent dans tous les modes d'hébergement de la parahôtellerie

Pays d'origine	Nuitées selon les modes d'hébergement 2000/01[1)]				
	Appart. de vacances	Terrains de camping	Hébergement collectif	Auberges de jeunesse	Total
Suisse	10464999	5048322	4961664	469056	20944041
Etranger total	8379015	1813549	1988140	378996	12559700
Allemagne	4996724	782949	891786	133100	6804559
Pays-Bas	1172458	595959	79726	11385	1859528
Belgique	501950	39084	260217	7029	808280
France	382685	67148	153569	15311	618713
Royaume-Uni	356230	73895	137646	18559	586330
Italie	259902	85899	63958	13420	423179
Etats-Unis	103962	8752	110966	28946	252626
Autriche	52753	21051	23513	5936	103253
Espagne	46891	31374	12319	13117	103701
Australie/Océanie	10993	8298	34446	13907	67644
Luxembourg	40181	2834	14479	1086	58580
Autres pays	454286	96306	205515	117200	873307
Total général	18844014	6861871	6949804	848052	33503741

1) Novembre à octobre

Source: Office fédéral de la statistique

Dans la parahôtellerie, l'été est la meilleure saison

Hiver	47%	Eté	53%

Source: Office fédéral de la statistique

Modes d'hébergement	Nuitées dans la parahôtellerie	
	Hiver nov. 2000–avril 2001 millions	Eté mai–oct. 2001 millions
Appartements de vacances	11.5	7.3
Terrains de camping	0.9	6.0
Hébergement collectif	3.2	3.8
Auberges de jeunesse	0.3	0.6
Total	15.9	17.6

Source: Office fédéral de la statistique

Hôtellerie et restauration

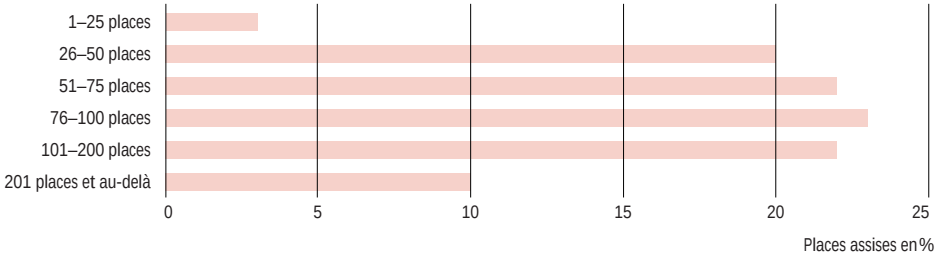
L'industrie clé du tourisme

La Suisse propose une importante palette éclectique de prestations dans l'hôtellerie et la restauration. On en veut pour preuve les quelque 30 200 établissements publics de toutes sortes: des bistrots de village très couleur locale aux restaurants de grande classe et hôtels de luxe en passant par les restaurants de quartiers, les endroits en vogue proposant des spécialités étrangères et exotiques, l'auberge pittoresque ou l'hôtel simple et chaleureux. Il existe un établissement public pour environ 240 habitants (30 162 établissements pour 7 204 055 habitants). L'extrême densité des établissements représente une concurrence décuplée pour la branche, ce qui constitue un défi de taille, de même qu'un encouragement à l'excellence.
En raison d'une importante pression en matière de concurrence, le chiffre d'affaires annuel a régressé dans de nombreux établissements. Malgré cela, on peut partir du principe que l'hôtellerie et la restauration ont également réalisé en 2001 un chiffre d'affaires total d'environ 23 milliards de francs (restauration: env. 16 milliards et hôtellerie env. 7 milliards de francs). Ceci est à attribuer à une augmentation du nombre des établissements publics.
En tant qu'industrie clé du tourisme, l'hôtellerie et la restauration sont l'un des principaux secteurs de notre économie nationale. Elles favorisent non seulement l'afflux des devises (exportations invisibles) mais sont également preneuses d'une part notable des produits nationaux (agriculture, PME), contribuent à la prospérité de nombreuses autres entreprises (construction, banques, prestations locales, commerce) et représentent ainsi indirectement un employeur important.
L'hôtellerie et la restauration offrent environ 224 000 postes directs de travail; les frais de personnel sont évalués à plus de 9 milliards de francs. Aussi bien l'hôtellerie que la restauration en tant qu'employeurs ne manquent pas d'attraits, également pour les apprentis. C'est ainsi que depuis 1992 à aujourd'hui, une forte hausse de contrats d'apprentissage dans l'hôtellerie-restauration a pu être enregistrée, en comparaison avec d'autres branches.

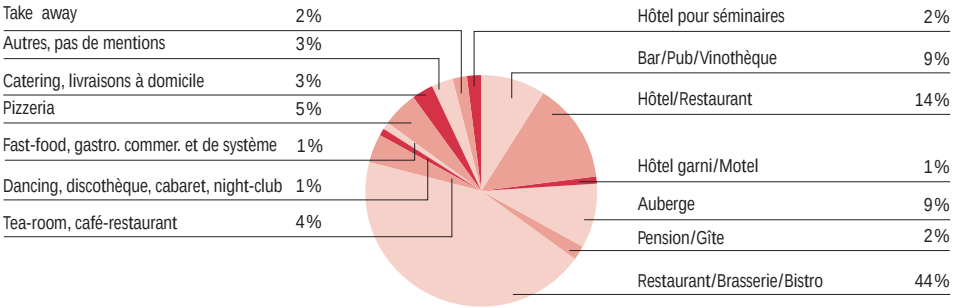
Pour de plus amples informations:
GastroSuisse, service de politique économique, tél.: 01 377 52 71.

Source pages 22–24: sondage Gastroconsult SA/GastroSuisse, Reflet économique de la branche 2002

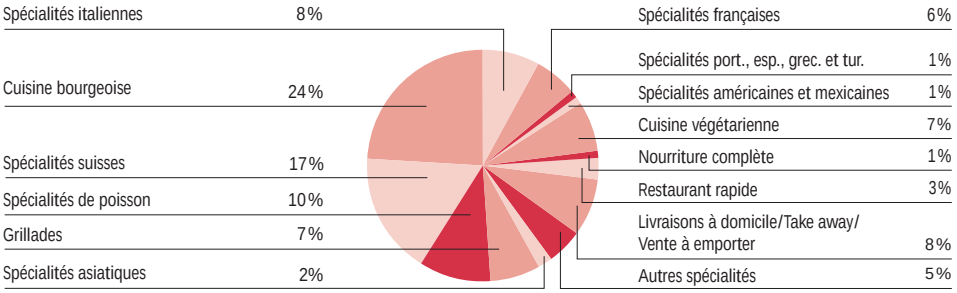
Dimension des établissements: nombre de places assises par établissement



Types d'établissements: palette exceptionnelle de prestations de service dans l'hôtellerie et la restauration

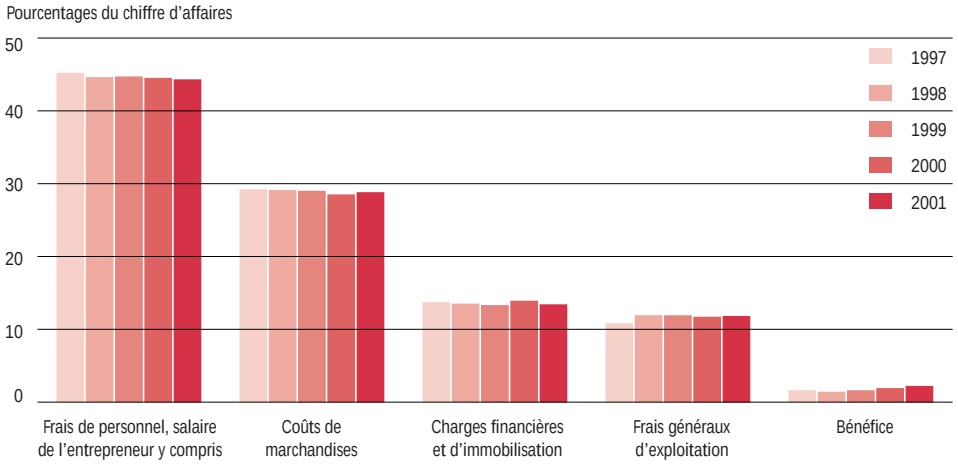


Spécialités suisses et «bourgeoises» toujours très appréciées



Hôtellerie-restauration: légère hausse du bénéfice

Moyenne de la structure des prix depuis 1996 (avec tous les restaurants ayant participé au sondage)



Une comparaison basée sur 5 ans montre que les frais de personnel ont légèrement baissé (-0.9%). Ceci ne permet pas de déduire un changement de tendance – les différences étant trop minimes. Deux évolutions, entre autres, ont contribué à cette légère baisse des frais de personnel: au cours des dernières années, certains établissements n'avaient pas pu réduire leur effectif à court terme malgré la baisse de leur chiffre d'affaires. La légère hausse de chiffre d'affaires enregistrée durant l'année 2000 et au début de 2001 a donc pu être réalisée sans employés supplémentaires. Par ailleurs, divers établissements, ont réduit le salaire de l'entrepreneur. Les frais de personnel des employés rémunérés ont effectivement à peine diminué. Voilà qui explique également la légère hausse du bénéfice.

Pour la première fois depuis de nombreuses années, la part des coûts de marchandises a légèrement augmenté (+0.3%). Cette légère hausse est une conséquence des rapports de concurrence dans l'hôtellerie-restauration et de la situation économique en général. Ces deux facteurs ont souvent empêché les adaptations nécessaires. La progression à court terme des coûts de marchandises représente toujours en moyenne moins d'un tiers du prix de vente. Beaucoup de clients ignorent ce fait. Ils critiquent donc souvent les prix à tort, car ils considèrent de manière erronée la différence entre le prix de vente et le prix des marchandises comme étant le «gain» du chef d'établissement, et la charge importante que constituent les frais de personnel est largement sous-estimée.

La plupart des touristes utilisent des moyens de transport divers

Plus de la moitié des voyages d'une nuitée au moins à l'intérieur de la Suisse ou vers l'étranger, effectués par des vacanciers ou des hommes d'affaires résidant en Suisse, se déroulent en voiture privée. Un cinquième des touristes voyagent en train, 18% prennent l'avion et 4% le bus, le car postal, le tram ou le métro.

Transport publics

Un des réseaux ferroviaires les plus denses du monde

- La longueur du réseau ferroviaire suisse est d'environ 5100 km:
  – voie normale 3640 km, dont 3000 km pour le réseau ferroviaire des CFF
  – voie étroite 1386 km, dont 97 km de chemin de fer à crémaillère
- Les CFF mettent quotidiennement quelque 5000 trains à disposition, qui parcourent au total 274000 kilomètres, dont la moitié sont couverts par les trains Eurocity, Intercity et express et l'autre moitié par des trains régionaux et RER. En 2001, les CFF ont transporté au total 304 millions de personnes, la longueur moyenne du voyage s'établissant à 44 km.

Car postaux pour la distribution fine

- 17 centres régionaux de cars postaux sont les partenaires de ceux qui font appel aux prestations en matière de transports et servent d'office d'information pour les voyageurs.
- 771 lignes de cars postaux forment un réseau d'une longueur totale de 10316 km (ce qui représente environ trois fois la longueur du réseau des CFF).
- 2171 chauffeurs de cars postaux ont transporté à bord de 1945 cars (71000 places assises) 94 millions de passagers et ont parcouru au total 83 millions de kilomètres ou font en moyenne cinq fois le tour de la terre par jour.

Plus de 28 millions de passagers d'avion

- Sur les trois aéroports intercontinentaux de Zurich, Genève et Bâle, on a enregistré 595850 mouvements d'avion professionnels (départs et atterrissages) et env. 31.9 millions de passagers en 2001, dont 90% sont attribuables aux vols de ligne.
- On estime à 35% la proportion des touristes prenant l'avion pour se rendre en Suisse.
- Sur les aéroports du pays, 59.6% des passagers transportés le sont par des entreprises suisses.
- Le réseau desservi par les compagnies suisses d'aviation couvrait en 2001 482601 kilomètres et incluait 176 villes dans 82 pays.

Navigation animée sur les lacs suisses

Année	Bateaux concessionnaires sur les lacs et rivières suisses	Dont bateaux à vapeur	Nombre de places assises	Personnes transportées en millions
1985	163	12	62648	9.43
1990	167	12	63758	10.00
1995	159	13	67013	9.98
1996	157	13	65483	9.48
1997	155	13	65273	10.04

Source: Office fédéral de la statistique

Installations touristiques: riche offre et forte demande

- On dénombre en Suisse 1792 installations touristiques: 12 chemins de fer à crémaillère, 58 funiculaires, 216 téléphériques, 120 télécabines, 314 télésièges et 1072 remonte-pentes qui, au total, couvrent une distance de plus de 1950 km et une dénivellation d'au moins 600 km.
- Environ 370 de ces installations touristiques sont exploitées toute l'année et 15 seulement en été. Pendant la saison d'hiver, les installations de transport touristiques transportent plus de 1.45 million de personnes par heure vers les cimes.
- Sans installations de transport, la pratique du ski telle qu'on la conçoit aujourd'hui ne serait guère possible. En outre, les installations de transport touristiques assurent directement un nombre non négligeable d'emplois et constituent indirectement le moteur du développement touristique et un des piliers du tourisme d'hiver, contribuant également d'une façon décisive à stabiliser la population dans les régions de montagne et, partant, à renforcer l'identité des communes de montagne sur le plan politique et culturel.
- Les entreprises de transport touristiques occupent plus de 11000 personnes.
- Plus de 10000 emplois dans les écoles de ski et restaurants de montagne dépendent directement de l'existence des installations de transport touristiques.

Personnes transportées en 1997				
	Eté millions	Hiver millions	Total millions	%
Chemins de fer à crémaillère	8.8	8.7	17.5	5.4
Funiculaires	9.0	9.5	18.5	5.7
Téléphériques	18.1	140.0	158.1	48.3
Télésièges		133.0	133.0	40.6
Total	35.9 (11%)	291.2 (89%)	327.1	100.0

Sources: Office fédéral de la statistique/Remontées Mécaniques Suisses (télésièges)

Recettes provenant du transport des voyageurs en 1997				
	Eté millions	Hiver millions	Total millions de fr.	%
Chemin de fer à crémaillère	…	…	113.8	14
Funiculaires	…	…	53.7	7
Téléphériques } Télésièges[1)]	111.3	528.0	639.3	79
Total	…	…	806.8	100

1) Uniquement les télésièges rattachés à des téléphériques bénéficiant d'une concession fédérale.
Source: Office fédéral de la statistique

Transport privé

- En Suisse, les touristes ont à leur disposition un réseau routier de 71277 km environ, à savoir 1856 km de routes nationales, 18224 km de routes cantonales et 51197 km de routes communales.
- En 1997, 193033 cars étrangers transportant environ 6.3 millions d'hôtes sont entrés en Suisse; le trafic de transit représentait approximativement 10% de ces chiffres.
- En 1996, 202 millions de personnes sont entrées en Suisse en voiture. Ce qui représente une moyenne journalière de 314112 voitures transportant 551985 personnes.

Les Allemands en tête

Entrées en Suisse de véhicules à moteur (en milliers)			
	Voitures de tourisme (trafic de voyageurs)		
	1991	1996[1)]	2001[2)]
Allemagne	17410	18809	19445
France	11282	14299	15784
Italie	17611	11874	12111
Autriche	3291	3578	3558
Autres pays	2926	1926	2480
Total général	52520	50486	53378

1) Nouvelle méthode d'enquête depuis 1995
2) Depuis 2001, les motocycles ne sont plus relevés dans l'enquête.
La proportion des motocycles ces dernières années est toutefois restée stable à 2.5%.
Source: Office fédéral de la statistique

Ecoles suisses de ski

Les quelque 200 écoles de ski emploient 3000 à 4000 moniteurs brevetés et aide-moniteurs. En pleine saison ce chiffre peut atteindre 7500. L'éventail des prestations comporte dans la plupart des écoles, en plus des cours de ski pour adultes et enfants, du «Snowboard», du «Télémark», du ski de fond, ainsi que d'autres sports et des offres forfaitaires sur demande. Au cours de ces dernières années on constate une augmentation des leçons particulières, aux dépens des cours collectifs.

Leçons d'une demi-journée[1)]

	1998/99	1999/00	2000/01
Berne	202035	224182	234262
Grisons	713660	731789	754742
Suisse orientale	93144	101055	90564
Vaud	182271	185886	188216
Valais	696866	673432	687657
Suisse occidentale	36018	38564	23090
Suisse centrale	125729	126185	126462
Tessin	23125	21577	24965
Total	2072848	2102670	2129958

1) Une leçon d'une demi-journée correspond à deux heures

Source: Association des écoles suisses de ski et de snowboard

La Suisse à vélo 2001

Excellent résultat pour «La Suisse à vélo»: en 2001, 4 millions de cyclotouristes ont parcouru pas moins de 130 millions de kilomètres sur le réseau des itinéraires de «La Suisse à vélo». Plus de 200000 cyclotouristes ont été en route pendant plusieurs jours et ont généré ainsi env. 600000 nuitées. Un montant total de 170 millions de francs a été dépensé pour des prestations de services et produits; les cyclotouristes en route pendant plusieurs jours ont dépensé en moyenne (3 nuitées) 440 francs par voyage et les excursionnistes à la journée 20 francs par jour.

L'hôtel – forme d'hébergement No 1

Nuitées des cyclotouristes

Hôtel	Camping	Auberge de Jeunesse	Aventure sur la paille	Bed & Breakfast	Privé	Total
330000	120000	30000	20000	30000	50000	580000

Source: La Suisse à vélo

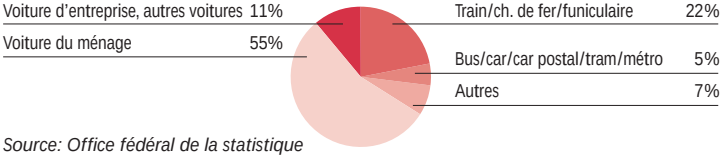
Comment voyagent les habitants de la Suisse?

Résultats de l'enquête «Comportement en matière de voyage de la population suisse en 1998»

L'Office fédéral de la Statistique (OFS) a réalisé une enquête sur le comportement en matière de voyage en 1998. Une telle enquête sera à nouveau réalisée en 2003. L'enquête de 1998 a analysé les voyages privés et professionnels sans ou avec nuitées réalisés par la population suisse de 15 ans et plus hors de leur environnement habituel, en Suisse et à l'étranger. De cette enquête sont présentées quelques caractéristiques des excursions privées (voyages privés sans nuitée) ainsi que les dépenses moyennes par type de voyage.

Excursions privées: Les Suisses réalisent 90% de leurs excursions dans leur pays. Ils gagnent leur lieu de destination de préférence avec la voiture du ménage ou en train. Sur place, ils se déplacent le plus souvent à pied, en train ou en bus. 55% des excursions privées se déroulent le week-end (32% le dimanche).

Modes de transport – trajet aller-retour



Source: Office fédéral de la statistique

Dépenses moyennes

	Par voyage et par personne (CHF)			Par nuit et par personne (CHF)		
Type de voyage	Total	Suisse	Etranger	Total	Suisse	Etranger
Excursions privées[1)]	78	68	175	…	…	…
Voyages privés avec nuitées[1)]	719	316	1143	125	93	159
dont voyages courts (1–3 nuitées)	243	160	416	127	97	191
dont voyages longs (>3 nuitées)	1271	694	1546	123	85	141
Voyages professionnels sans nuitée[2)]	104	79	332	…	…	…
Voyages professionnels avec nuitées[2)]	1074	368	1636	451	200	651

1) Dépenses pour tout le voyage; 2) Dépenses de l'employeur et dépenses privées
Source: Office fédéral de la statistique

Résultats de l'étude Marché touristique Suisse

L'Institut des services publics et de tourisme IDT-HSG (christian.laesser@unisg.ch) effectue périodiquement depuis 1970 des enquêtes sur le comportement touristique de la population domiciliée en Suisse.

Comment voyagent les habitants de la Suisse?

L'étude Marché touristique Suisse 2001 analyse les voyages privés entrepris en 2001 (01.01.–31.12.) par la population domiciliée en Suisse vers des destinations en Suisse et à l'étranger. Sont considérés comme voyages privés tous les voyages d'au moins une nuitée hors du domicile, que les personnes interrogées ont classés comme non liés à des motifs professionnels ou à des déplacements d'affaires.

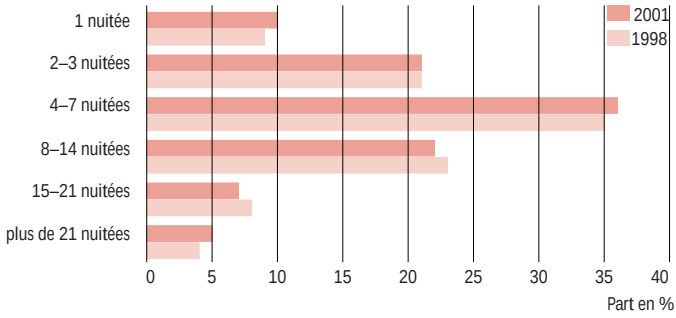
Indicateurs du comportement touristique: Les activités de la population suisse en matière de voyage se sont stabilisées à un niveau élevé. 77% de la population est partie en voyage en 2001 et plus de 70% des voyageurs effectuent en moyenne 2.83 voyages par an. Sur plusieurs années, on observe que le taux net de départ pour les voyages de 3 nuitées ou plus se maintient à environ 70%.

Indicateurs concernant les voyages avec au minimum 1 nuitée

Indicateurs	1995/96	1998	2001
Taux net de départ (% de la population, 1 voyage minimum)	79%	84%	77%
Voyageurs faisant plus de 1 voyage sur le total des voyageurs	72%	70%	73%
Taux brut de départ (nombre de voyages pour 100 habitants)	225	232	218
Fréquence de voyage (nombre de voyages par voyageur)	2.85	2.77	2.83

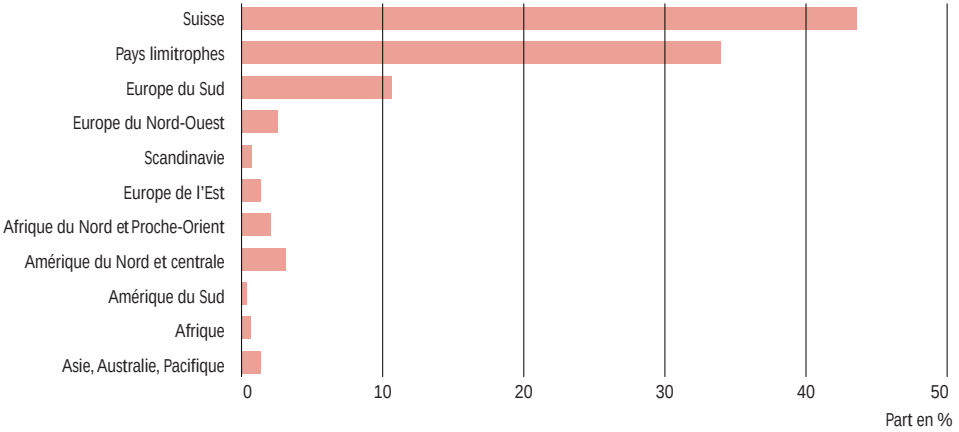
Effets du 11 septembre: Les attentats contre les Etats-Unis n'ont eu dans l'ensemble que des effets mineurs. L'Amérique du Nord a perdu de petites parts de marché (ce qui peut s'expliquer également par le cours du dollar, qui a été élevé toute l'année) et la répartition des voyages sur l'ensemble de l'année s'est modifiée en faveur du premier semestre.

Durée des voyages: La tendance au raccourcissement de la durée des voyages semble s'être interrompue (voir les données relatives aux taux de départ). Le budget temps individuel consacré aux voyages semble épuisé, comme le montre également la stabilisation du nombre de voyages par voyageur.

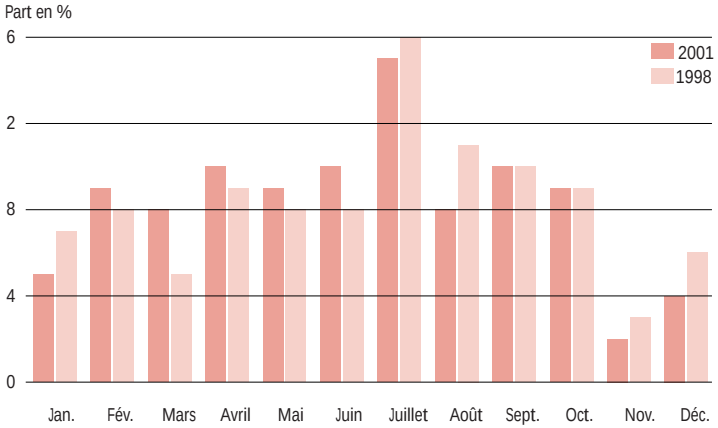


Comment voyagent les habitants de la Suisse?

Destinations: Les buts de voyage n'ont presque pas évolué depuis 1998. Les destinations suisses restent en tête: 44% des voyages se font à l'intérieur du pays. Celui-ci a néanmoins perdu de petites parts de marché depuis 1998 (-2%). Environ 34% (+2%) des voyages conduisent vers les pays limitrophes de la Suisse et 10% vers le sud de l'Europe. L'Amérique du Nord et l'Amérique centrale restent les principales destinations d'outre-mer (3.1%), avec une part de marché stable.

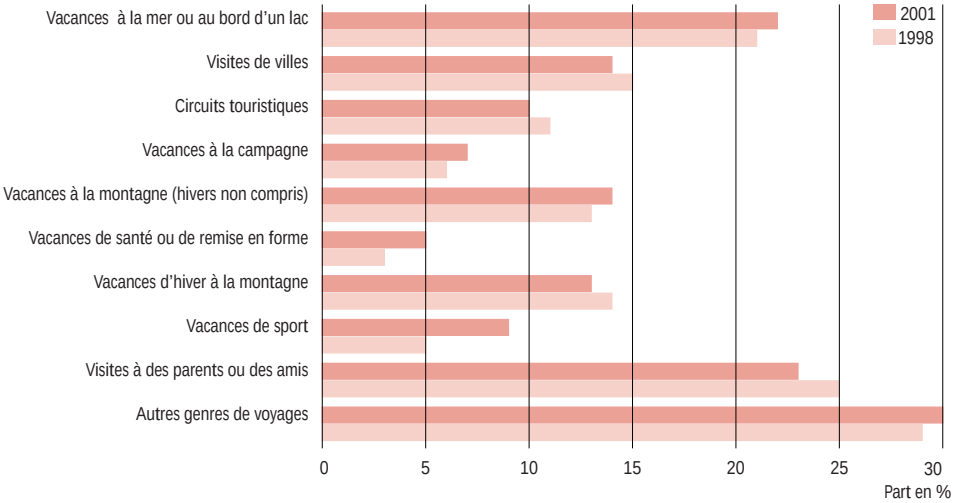


Périodes de voyage: Les départs en voyage tendent à se répartir toujours plus uniformément entre les différents mois de l'année.

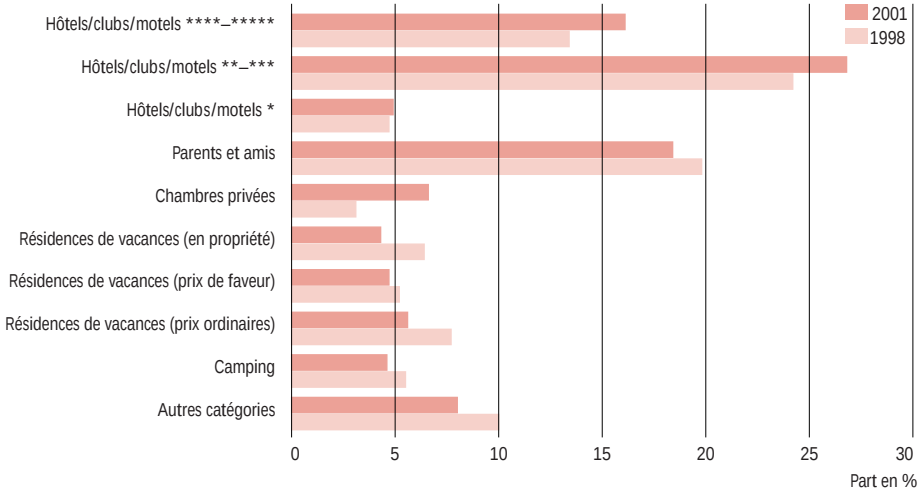


Source pages 30–32: Institut des services territoriaux et de tourisme de l'Uni. de Saint-Gall

Genres de voyages: 23% des voyages appartiennent à la catégorie «Visites à des parents ou des amis», 21% à «Vacances à la mer ou au bord d'un lac». Les vacances d'hiver ou d'été à la montagne figurent toujours parmi les genres de voyages les plus appréciés: ils représentent respectivement quelque 13% des voyages.



Hébergement: Les Suisses séjournent de préférence à l'hôtel ou dans un appartement de vacances. Les séjours chez des parents ou des amis restent très fréquents. Par rapport à 1998, la parahôtellerie a reculé au profit de l'hôtellerie.



Le tourisme suisse dans le contexte international

Ventilation du tourisme mondial en termes d'arrivées et de recettes

En 2001, on a recensé à l'échelle mondiale 688.5 millions d'arrivées de touristes; les recettes qui en ont résulté se sont élevées à 475.8 milliards de dollars en 2000.

Régions	Arrivées 2001[1)]		Recettes 2000	
	en millions	en %	en milliards de US $	en %
1. Europe	400.5	58.2	231.5	48.7
2. Amérique	119.3	17.3	136.4	28.7
3. Asie orientale/Pacifique	114.9	16.7	82.5	17.3
4. Afrique	28.5	4.1	10.7	2.2
5. Asie centrale/Asie du Sud	25.4	3.7	14.8	3.1
Total	688.5	100.0	475.8	100.0

1) Estimations

Source: Organisation mondiale du tourisme (OMT, mai 2002)

Environ 1.6% des recettes mondiales provenant du tourisme reviennent à la Suisse en 2000.

Part du PIB, que les recettes touristiques repésentaient en 2000 (membres de l'OCDE)

1. Grèce	8.1%	7. Nouvelle-Zélande	4.1%
2. Hongrie	7.1%	8. Pologne	3.9%
3. Autriche	6.0%	9. Turquie	3.8%
4. République tchèque	5.6%	10. Irlande	3.7%
5. Espagne	5.5%	11. Belgique	3.5%
6. Portugal	4.9%	**12. Suisse**	**3.2%**

Source: FMI (PIB) – OMT (recettes) – mai 2002

Ventilation du tourisme mondial (arrivées et recettes)

En 2000, la position de la Suisse en termes d'arrivées et de recettes dans le contexte mondial était la suivante:

	Arrivées 2000			Recettes 2000		
Pays de destination	en millions	en %	rang	en milliards de $	en %	rang
France	75.5	10.8	1.	29.9	6.3	3.
Etats-Unis	50.9	7.3	2.	85.2	17.9	1.
Espagne	48.2	6.9	3.	31.0	6.5	2.
Italie	41.2	5.9	4.	27.4	5.8	4.
Chine	31.2	4.5	5.	16.2	3.4	7.
Royaume-Uni	25.2	3.6	6.	19.5	4.1	5.
Russie, Fédération	21.2	3.0	7.	7.5	1.6	13.
Mexique	20.6	2.9	8.	8.3	1.7	11.
Canada	20.4	2.9	9.	10.8	2.3	9.
Allemagne	19.0	2.7	10.	17.8	3.7	6.
Autriche	18.0	2.6	11.	11.4	2.4	8.
Pologne	17.4	2.5	12.	6.1	1.3	14.
Hongrie	15.6	2.2	13.	3.4	0.7	15.
Hong Kong	13.1	1.9	14.	7.9	1.7	12.
Grèce	12.5	1.8	15.	9.2	1.9	10.
Suisse	**11.4**	**1.6**	**16.**	**7.5**	**1.6**	**13.**
Autres pays	257.4	36.8		176.7	37.1	
Total	698.8	100.0		475.8	100.0	

Source: Organisation mondiale du tourisme (OMT, août 2001 et mai 2002)

Associations et institutions du tourisme

Groupements d'intérêts et associations professionnelles

- **Association des écoles suisses de ski et de snowboard**, Hühnerhubelstrasse 95, Postfach 182, 3123 Belp, tél. 031 810 41 11, fax 031 810 41 12, www.snowsports.ch, info@snowsports.ch. Fondation: 1934. Buts: regroupement de toutes les institutions intéressées qui participent à la promotion des écoles suisses de ski. Défense des intérêts.
- **Association des entreprises suisses de navigation (AESN)**, Ebenaustrasse 10, 6048 Horw, tél. 041 340 44 74, fax 041 340 68 74, www.vssu.ch. Fondation: 1898. Buts: promotion de la navigation sur les eaux suisses, sauvegarde des intérêts des 13 compagnies de navigation qui y sont affiliées, collaboration avec des organisations touristiques.
- **Association suisse des cafés**, Bleicherweg 54, 8039 Zurich, tél. 01 201 67 77, fax 01 201 68 77, www.cafetier.ch, cafetier@swissonline.ch. Fondation: 1938. Sauvegarde de la profession et des intérêts des cafetiers et soutien des membres par le biais d'un éventail de prestations complet.
- **Association suisse des directeurs du tourisme (ASDT)**, case postale 824, 8038 Zurich, tél. 01 481 04 69, fax 01 481 04 72, inamiller@compuserve.com. Fondation: 1928. Buts: défense des intérêts professionnels. Formation et perfectionnement des employés d'offices du tourisme. Conférence des directeurs régionaux.
- **Association Suisse des Ecoles Hôtelières (ASEH)**, 1897 Le Bouveret, tél. 079 402 77 77, fax 024 482 88 99, www.aseh.ch, info@aseh.ch. L'association regroupe les écoles de pointe spécialisées dans la gestion de l'hôtellerie. L'ASEH accueille en son sein les écoles établies en Suisse dont le niveau atteint les normes de qualité strictes prescrites dans ses statuts.
- **Association transports et environnement (ATE)**, case postale, 3360 Herzogenbuchsee, tél. 062 956 56 56, fax 062 956 56 57, www.ate.ch, service@ate.ch. Fondation: 1979. Tâche: encouragement d'un secteur des transports respectueux de l'homme et de la nature. Défence des intérêts de tous les participants au trafic (piétons, cyclistes, usagers des transports publics, automobilistes), aides/conseils techniques et juridiques, services touristiques, agence de voyage.
- **Auberges de jeunesse suisses**, Schaffhauserstrasse 14, case postale, 8042 Zurich, tél. 01 360 14 14, fax 01 360 14 60, www.youthhostel.ch, bookingoffice@youthhostel.ch. Fondation: 1924. Buts: promotion du tourisme pour la jeunesse. Création de lieux d'hébergement pour les jeunes, les écoles, les familles, etc.
- **Automobile Club de Suisse (ACS)**, Wasserwerkgasse 39, 3000 Berne 13, tél. 031 328 31 11, fax 031 311 03 10, www.acs.ch, acszv@acs.ch. Fondation: 1898. Buts: défense des intérêts des automobilistes, conseils/aides juridiques et techniques, services touristiques.

- **Caisse suisse de voyage (Reka)**, Neuengasse 15, 3001 Berne, tél. 031 329 66 33, fax 031 329 66 01, www.reka.ch, info@reka.ch. Fondation: 1939. Buts: promotion du tourisme social. Financement des vacances par chèques Reka. Création de centres de vacances. Location d'appartements de vacances.
- **Chemins de fer fédéraux suisses (CFF)**, Hochschulstrasse 6, 3000 Berne 65, tél. 051 220 11 11, www.sbb.ch, web.railinfo@sbb.ch. Les CFF constituent la plus grande entreprise suisse de services du trafic public.
- **Communauté d'intérêts des Ecoles supérieures de tourisme**, c/o IST AG, Josefstrasse 59, 8005 Zürich, tél. 01 440 30 90, fax 01 271 71 17. Fondation: 2001. Buts: sauvegarde des intérêts communs à l'égard des autorités, associations et du public, promotion de la formation touristique en Suisse. Les écoles suivantes sont rattachées: Ecole Suisse de Tourisme, Sierre (www.est-stf.ch), Höhere Fachschule für Tourismus Graubünden (www.academia-engiadina.ch), Höhere Fachschule für Tourismus, Luzern (itw@hsw.fhz.ch), Internationale Schule für Touristik AG, Zürich (www.ist-zurich.ch), Scuola superiore alberghiera e del turismo, Bellinzona (www.ssat.ch).
- **Espaces thermaux Suisses**, Av. des Bains 22, 1400 Yverdon-les-Bains, tél. 024 420 15 21, fax 024 423 02 52, www.heilbad.org, info@heilbad.org. Fondation: 1924. Buts: défense des intérêts. Mise en valeur optimale des sources. Classification uniforme des stations thermales. Collaboration avec le corps médical.
- **Fédération Suisse des Agences de Voyages (FSAV)**, Etzelstrasse 42, case postale, 8038 Zurich, tél. 01 487 30 50, fax 01 480 09 45, www.srv.ch, mail@srv.ch. Fondation: 1928. Buts: grouper les agences de voyages qualifiées, établies en Suisse, en vue du développement de la profession, informations sur des questions concernant la branche.
- **Fédération suisse du tourisme (FST)**, Finkenhubelweg 11, case postale 8275, 3001 Berne, tél. 031 307 47 47, fax 031 307 47 48, www.swisstourfed.ch, stv@swisstourfed.ch. Fondation: 1932. Buts: défense des intérêts de l'économie touristique. Droit d'intervention pour toutes les décisions en matière de politique touristique (organisation faîtière de la politique du tourisme). Activité de conseil et d'information.
- **GastroSuisse**, Blumenfeldstrasse 20, case postale, 8046 Zurich, tél. 01 377 51 11, fax 01 371 89 09, www.gastrosuisse.ch, info@gastrosuisse.ch. Fondation: 1891. GastroSuisse est la Fédération leader sur le plan national dans le domaine de l'hôtellerie et de la restauration. Plus de 20000 membres (hôtels, pensions, auberges, restaurants, cafés, etc.) font partie de la plus importante association patronale de la branche. GastroSuisse est une organisation active au niveau national, spécialisée dans l'information et les prestations de service, la formation et la formation continue dans le secteur de l'hôtellerie.

• **Hotel & Gastro Union**, Adligenswilerstrasse 29/22, case postele 4870, 6002 Lucerne, tél. 041 418 22 22, fax 041 412 03 72, www.GastroLine.ch, info@hotelgastrounion.ch. Fondation: 1886. Organisation professionnelle des employés de l'hôtellerie et de la restauration, des professionnels et des cadres. Formation et perfectionnement des collaborateurs et cadres travaillant dans l'hôtellerie et la restauration. Engagement en faveur d'emplois attrayants et sûrs dans le tourisme suisse.

• **La Poste**, Car postal, Viktoriastrasse 72, 3030 Berne, tél. 031 338 49 57, fax 031 338 57 15, www.post.ch, info@postauto.ch. Principal prestataire de services dans le secteur des transports publics régionaux sur la route. 17 centres régionaux de Car postal.

• **La Suisse à vélo**, Direction: FST, Case postale 8275, 3001 Berne, tél. 031 307 47 40, fax 031 307 47 48, www.suisse-a-velo.ch, www.humanpoweredmobility.ch, info@veloland.ch. Fondation: 1995. Tâches: garantie de qualité, information (guides, carte synoptique) et promotion, La Suisse à vélo, HPM à l'Expo.02, développement SlowUp (journées découvertes régionales sans voitures), offres pour une mobilité combinée durant les loisirs, le tourisme et dans la vie de tous les jours.

• **Maisons de cure suisse**, Oberdorfstrasse 53b, 9100 Herisau, tél. 071 350 14 14, fax 071 350 14 18, www.wohlbefinden.com, info@wohlbefinden.com. Fondation: 1992. Représentation des intérêts des établissements de réhabilitation, maisons de cures et hôtels de santé dans le cadre de la politique de santé et diffusion d'informations relatives à l'offre suisse en matière de santé.

• **Remontées Mécaniques Suisses (RMS)**, Dählhölzliweg 12, 3000 Berne 6, tél. 031 359 23 33, fax 031 359 23 10, www.seilbahnen.org, info@seilbahnen.org. Fondation: 1970. Buts: défense des intérêts des membres, informations et conseils, coordination des activités marketing, emission de titres de transports communs, formation et perfectionnement des collaborateurs.

• **Safety in adventures**, Münsterplatz 3, 3011 Berne, Secrétariat: SQS, Luigi Arigoni, Ruchenbergstrasse 23, 7000 Chur, tél. 081 356 00 21, fax 081 356 00 22, www.safetyinadventures.ch, luigi.arigoni@sqs.ch. Fondation 2002. La fondation «Safety in adventures» s'engage en faveur de la sécurité d'activités dites d'aventure et outdoor proposées à des fins commerciales en Suisse. Procédure de certification sur la base d'un concept de sécurité, spécification des entreprises certifiées avec un label de sécurité.

• **Société suisse des hôteliers (SSH)**, Monbijoustrasse 130, case postale, 3001 Berne, tél. 031 370 41 11, fax 031 370 44 44, www.swisshotels.ch, shv@swisshotels.ch. Fondation: 1882. Organisation faîtière des établissements hôteliers prédominants et classifiés de Suisse. 2600 entreprises membres en chiffres ronds avec 175 000 lits (75% du total des nuitées). Soutien en faveur des membres dans des

questions touchant à l'entreprise et à la profession, défense des intérêts, conception et influence sur le contexte politique et économique de l'hôtellerie, de la formation et de la formation continue, service-conseil, marketing, gestion d'entreprise et planification technique.

- **swisscamps**, Association suisse des campings, Bahnhofstrasse 2, 3322 Schönbühl, tél. 031 852 06 26, fax 031 852 06 27, www.swisscamps.ch, info@swisscamps.ch. Fondation: 1975. Buts: publicité pour les vacances dans les compings en Suisse et à l'étranger, classification des campings.
- **Swiss Travel Association of Retailers (STAR)**, Badenerstrasse 808, 8048 Zurich, tél. 01 439 60 66, fax 01 439 60 67, www.star.ch, star@star.ch. Fondation: 1995. Regroupement des organisateurs de voyages (Retailer) avec les objectifs suivants: défense des intérêts à l'intérieur et à l'extérieur de la branche, promotion de la qualité dans la branche des voyages par l'information, la formation et autres mesures. Mise sur pied d'une chaîne de franchisage et mise à disposition de logiciels et autres prestations de service par l'intermédiaire de différentes entreprises participantes.
- **Switzerland Convention & Incentive Bureau (SCIB)**, Tödistrasse 7, case postale 572, 8027 Zurich, tél. 01 288 12 71, fax 01 201 53 01, www.MySwitzerland.com, scib@switzerland.com. Fondation: 1964. Buts: promotion du tourisme de congrès au profit des diverses localités membres. Publicité commune. Adresse centrale de contact pour organisateurs.
- **Switzerland Destination Management SA**, Siège: Tödistrasse 51, case postale, 8027 Zurich, tél. 01 205 93 93, fax 01 205 93 99, www.sdm.ch, mail@sdm.ch, Information et réservation: 00800 100 200 30. Fondation: 1997. Buts: Centre d'information et de réservation pour les offres touristiques de la Suisse. Housing, produits d'agence de voyages, organisation d'événement.
- **TOUREX**, Association des experts diplômés en tourisme, 3780 Gstaad, tél. 033 744 07 45, fax 033 744 07 42, www.tourex.ch, info@tourex.ch. TOUREX comprend plus de 100 membres dirigeants et cadres dans tous les secteurs du tourisme suisse. TOUREX s'engage pour une présence publique dans le domaine de la politique touristique suisse et la promotion de la formation continue supérieure, grâce à une plate-forme qui offre ses services dans le consulting et le coaching. Le diplôme d'expert en tourisme est le titre hors-universitaire le plus haut en Suisse.
- **Touring Club Suisse (TCS)**, ch. de Blandonnet 4, 1214 Vernier, tél. 022 417 27 27, fax 022 417 20 20, www.tcs.ch. Fondation: 1896. Buts: défense des intérêts des automobilistes, conseils/aides techniques et juridiques, services touristiques.
- **Union des transports publics (UTP)**, Dählhölzliweg 12, 3000 Berne 6, tél. 031 359 23 23, fax 031 359 23 10, www.voev.ch, info@voev.ch. Fondation: 1889. Buts:

défense des intérêts des entreprises de transports concessionnaires. Promotion de la collaboration entre les membres. Informations et conseils. Formation et perfectionnement professionnels.

• **Vacances à la ferme**, 8595 Altnau, tél. 071 695 23 72, fax 071 695 23 67, www.bauernhof-ferien.ch, r.barth@tele-net.ch. Fondation: 1988. Buts: Groupe d'entraide des agriculteurs. Informations et conseils. Formation et perfectionnement des hôtes. Contrôle de qualité (label de qualité). Centrale de réservation auprès de la caisse suisse de voyage.

Corporations de droit public

• **Société Suisse de Crédit Hôtelier (SCH)**, Gartenstrasse 25, case postale, 8039 Zurich, tél. 01 209 16 16, fax 01 209 16 17, www.sgh.ch, www.hotelanalyser.ch, info@sgh.ch. Fondation: 1967. Mission: Encouragement d'investissements hôteliers (construction, rénovation, achat) par l'octroi de prêts et de prestations de conseil.

• **Suisse Tourisme (ST)**, Tödistrasse 7, 8027 Zurich, tél. 01 288 11 11, fax 01 288 12 05, www.MySwitzerland.com, info@switzerland.com. Fondation: 1917. Bureaux dans 25 pays. Buts: encourager la demande en faveur des destinations de voyages et de vacances ainsi que de congrès en Suisse.

Confédération

• **Commission consultative pour le tourisme du Conseil fédéral**, secrétariat, Bundesgasse 8, 3003 Berne, tél. 031 322 27 58. Fondation: 1973. Buts: conseil et coordination de la politique du tourisme de la Confédération.

• **Secrétariat d'Etat à l'économie (seco)**, Tourisme, Bundesgasse 8, 3003 Berne, tél. 031 322 27 58, fax 031 322 27 49, www.seco-admin.ch. Création: 1935. Tâches: Centre de compétences de l'administration fédérale pour la politique de tourisme. Surveillance et représentation de la Confédération dans les organisations nationales et internationales du tourisme.

• **Office fédéral de la statistique (OFS)**, Section du tourisme, Bümplizstrasse 45, 3027 Berne, tél. 031 323 66 13, fax 031 323 68 58, www.statistique.admin.ch, barbara.wenger@bfs.admin.ch. Fondation: 1860. Buts: établissement des statistiques suisses du tourisme (enquêtes sur l'offre, les arrivées et les nuitées dans l'hôtellerie et la parahôtellerie, balance touristique, enquêtes spéciales).

• **Office fédéral des transports (OFT)**, Bundeshaus-Nord, 3003 Berne, tél. 031 322 57 11, fax 031 322 58 11, www.bav.admin.ch, webmaster@bav.admin.ch. Fondation: 1873. Buts: en matière de tourisme, responsable notamment des concessions des entreprises de transport à câbles.

Institut de hautes études

- **Institut de recherches sur les loisirs et le tourisme (fif)** à l'Université de Berne, Engehaldenstrasse 4, 3012 Berne, tél. 031 631 37 11, fax 031 631 34 15, www.cx.unibe.ch/fif, fif@fif.unibe.ch. Fondation: 1941. Buts: étude scientifique des questions relatives au tourisme. Traitement dans le cadre de cours à l'Université de Berne. Travaux d'expertise.
- **Institut des services territoriaux et de tourisme (IDT-HSG)** de l'Université de Saint-Gall, Varnbüelstrasse 19, 9000 St-Galle, tél. 071 224 25 25, fax 071 224 25 36, www.idt.unisg.ch, idthsg@unisg.ch. Fondation: 1941. Activités: enseignement universitaire, recherche, market research, expertises dans les domaines des centres de compétences tourisme et transport, économie régionale et management public.
- **Unité d'enseignement et de recherche en tourisme (UERT)** à l'Ecole des HEC de l'Univsersité de Lausanne, BFSH 1, 1015 Lausanne-Dorigny, tél. 021 692 33 00, fax 021 692 33 05. Fondation: 1992. Module «Tourisme» pour la licence. Cours de management pour diplomés d'écoles hôtelières en tourisme. Recherche de base et appliqués. Expertises.

Associations internationales du tourisme

- **Commission européenne du tourisme ETC**, 61, Rue du Marché aux Herbes, B-1000 Bruxelles, Belgique, tél. 0032 2 504 03 03, fax 0032 2 514 18 43, www.etc-europe-travel.org, etc@planetinternet.be.
- **HOTREC**, 111, Boulevard Ansprach, Box 4, B-1000 Bruxelles, Belgique, tél. 0032 2 513 63 23, fax 0032 2 502 41 73, www.hotrec.org, main@hotrec.org.
- **World Tourism Organization WTO**, Capitàn Haya 42, E-28020 Madrid, Espagne, tél. 0034 915 678 100, fax 0034 915 713 733, www.world-tourism.org, omt@world-tourism.org.